

Forfatterne

Aamodt, Sigrun er cand.polit., har utdanning som lærer med videreutdanning i migrasjonspedagogikk, skoleledelse og med hovedfag i flerkulturell og utviklingsrettet utdanning ved Høgskolen i Oslo. Ansatt som rådgiver ved Nasjonalt senter for flerkulturell opplæring (NAFO) ved Høgskolen i Oslo. Aamodt har lang erfaring som lærer, veileder og skoleleder i både grunnskole og voksenopplæring.

Andersen, Ingrid jobber med nettlæring i norsk for minoritetsspråklige voksne ved Nygård skole i Bergen og i nettlæringsprosjekter i Hordaland fylkeskommune og Grieg Multimedia. Utdannet i spesialpedagogikk og norsk som andrespråk. Har arbeidet mange år som rektor, blant annet i voksenopplæring.

Busch, Karoline Lund er adjunkt, med allmennlærerutdanning og videreutdanning i flerkulturelt arbeid i barnehage og skole (FLABS) fra Høgskolen i Oslo. Hun er kontaktlærer i mottaksklasse på Tøyen skole i Oslo.

Bøyesen, Liv er seniorrådgiver ved Nasjonalt senter for flerkulturell opplæring, med embedseksamen i spesialpedagogikk. Har arbeidet på de fleste trinnene i utdanningssystemet og har skrevet rapporter og faglitteratur om flerspråklige elevers faglige utvikling, inkludert lese- og skriveutvikling og dysleksi. Med bevilgninger fra Utdanningsdirektoratet utvikler hun leseprøver på forskjellige morsmål etter mønster fra prøver for majoritetslevende, foreløpig på ti forskjellige språk. Innen dette prosjektet deltar Bøyesen også i utvikling av prøver som skal bidra til tryggere utredninger av flerspråklige elever. Fra NAFOs side deltar hun videre i et prosjekt som skal prøve ut og dokumentere modeller for opplæring av flerspråklige elever.

Eliassen, Erik er seniorrådgiver/høgskolelektor ved Avdeling for lærerutdanning ved Høgskolen i Vestfold (pedagogikkseksjonen). Mange år som lærer og rektor i grunnsopplæringen. De siste 10 årene som leder av SEKO, som er HVEs oppdrags- og videreutdanningsenhet på utdanningsfeltet. Master i utdanningsledelse fra Universitetet i Oslo. Faglig interessefelt er nettverklæring og læringsprosesser blant voksne i utdanningsinstitusjoner. Jobber nå fortrinnsvis med utvikling og design av nye studier innenfor lærerutdanningsfeltet og etter- og videreutdanning for grunnsopplæring og lærerutdanning.

Gjervan, Marit er cand.polit. med utdanning som førskolelærer og har hovedfag i flerkulturell og internasjonal utdanning fra Høgskolen i Oslo. Hun arbeider nå som rådgiver ved Nasjonalt senter for flerkulturell opplæring.

Hauge, An-Magritt er førsteamanuensis i migrasjonspedagogikk og er leder for Nasjonalt senter for flerkulturell opplæring (NAFO) ved Høgskolen i Oslo. Har gitt ut boka *Den felleskulturelle skolen* (Universitetsforlaget 2007) og er medforfatter på boka *Ingen ut av rekka går* (Universitetsforlaget 2004 (ny utgave 2008)).

Hauger, Trine er rektor ved Vahl og Hersleb skoler. Har virket som lærer og leder i flerkulturelle skoler i Oslo siden 1985. Hauger har jobbet spesielt med å utvikle skoler slik at de blir ambisiøse hva elevenes utvikling angår, og ydmyke overfor det samfunnsoppdraget som skolen har.

Heen, Grethe er assisterende rektor på Tøyen skole i Oslo. Har praksis fra barneskolen og har jobbet flere år i mottaksklasse. Heen er adjunkt fra Lærerhøgskolen i Østfold og har videreutdanning innen flerkulturell pedagogikk og sosialpedagogikk. Hun har jobbet med flere prosjekter knyttet til bruk av IKT i opplæringen av minoritetsspråklige elever.

Johnsen, Margaret er adjunkt med norsk grunnfag og videreutdanning innen migrasjonspedagogikk. Hun har lang erfaring som lærer i både grunnskoler og voksenopplæring. Johnsen arbeider som veileder på området opplæring av minoritetsspråklige i Skedsmo kommune.

Kleiveland, Erling har vært prosjektansvarlig for flere e-lærings- og utviklingsprosjekter for målgruppen minoritetsspråklige voksne. Har videreutdanning i norsk, migrasjons- og spesialpedagogikk. Har arbeidet mange år som lærer, rådgiver og undervisningsinspektør i voksenopplæringsfeltet i Bergen kommune.

Leikhammer, Berit er cand.mag. med mellomfag i norsk, folkeminnevitenskap og gælisk. Har vært lærer ved Sagelva voksenopplæringscenter siden 1999. Leikhammer har ledet prosjektet «Flyktningkvinner i samfunnet» fra 2003 til 2005. Hun var med på å etablere kvinneklassen, der hun har vært daglig leder og lærer siden 2003.

Lund, Anne Mette Kohn er utdannet barnevernspedagog fra Høgskolen i Sør-Trøndelag, og har videreutdanning i spesialpedagogikk og i flerkulturelt arbeid i barnehage/grunnskole (FLABS) fra Høgskolen i Oslo. Lund har arbeidet som støttepedagog, fagkonsulent og språkpedagog ved Pedagogisk fagsenter i Søndre Nordstrand i Oslo. Er nå kontaktlærer i mottaksklasse på Tøyen skole i Oslo.

Palm, Kirsten har hovedfag i norskdidaktikk, og er ansatt som høgskolelektor ved Høgskolen i Telemark. Underviser i norsk i allmennlærerutdanningen, og har særlig ansvar for emner i norsk som andrespråk. De senere årene har Palm gjennomført flere FoO-prosjekter knyttet til undervisning av minoritetsspråklige elever i grunnskolen. Hun har tidligere undervisningserfaring fra videregående skole og grunnskolens ungdomstrinn.

Reif, Heidi er utdannet lærer og har i flere år ledet en mor/barn-gruppe for innvandrer- og flyktningmødre med små barn, der fokus har vært på språkopplæring, samfunnsfag, foreldrerollen i nytt land samt forberedelse til arbeidslivet. Reif er ansatt ved Larvik Læringscenter, avd. Norskskolen. Var med på å starte prosjektet «Med flere kulturer» i 2000, der Flexid inngikk som delprosjekt. Reif har videreført prosjektet og er ansvarlig for den nåværende utformingen av innholdet i Flexid.

Ryen, Else er førsteamanuensis ved Institutt for lingvistiske fag, Universitetet i Oslo. For tiden er hun også engasjert som rådgiver i halv stilling ved NAFO. Har lang erfaring med undervisning og forskning innenfor feltet norsk som andrespråk. Ryen har arbeidet med blant annet didaktikk, fagspråk og grammatikk og har forfattet og medredigert en rekke publikasjoner innen fagfeltet norsk som andrespråk, blant annet *Med minoritetsspråklige elever i klassen* (2004), sammen med Elisabeth Selj og Inger Lindberg, og *Norsk som fremmedspråk. Grammatikk* (3. utg. 2008), sammen med Anne Golden og Kirsti Mac Donald. Sammen med Astri Heen Wold og Lutine Pastoor har hun skrevet artikkelen «Det er egen tolkning, ikke direkte regler». Kasusstudier av minoritetsspråklige elevers morsmålsopplæring og bruk av morsmål ved tre grunnskoler» (2005).

Sabetrasekh, Houshyar har cand.mag.-grad i engelsk, praktisk pedagogisk utdanning, grunnfag i Midtøsten- og Nord-Afrika-studier. Han er opprinnelig fra Iran og har bodd i Norge siden 1990. Har jobbet som tospråklig lærer, engelsklærer og lærer i innføringsklasser for minoritetsspråklige elever siden januar 1996. Sabetrasekh er ansatt ved Stav skole i Skedsmo kommune og er koordinator for et foreldrenettverk for minoritetsspråklige foreldre på Nedre Romerike.

Sandvik, Margareth er førsteamanuensis i norsk ved Høgskolen i Oslo, Avdeling for lærerutdanning. Arbeider med språkutvikling, kartlegging, flerspråklighet, og barn og nye medier.

Svolsbru, Gro har jobbet som lærer for voksne innvandrere, i norsk og i samfunnskunnskap, og som leder for tospråklig opplæring i kommunen. Har også vært prosjektleder for ulike prosjekter, blant annet «Med flere kulturer» fra 2000 til 2004. Svolsbru er ansatt ved Larvik Læringssenter, avd. Norskskolen. Var med på å starte prosjektet «Med flere kulturer» i 2000, der Flexid inngikk som delprosjekt.

Warme, Elin er utdannet allmennlærer ved Oslo lærerhøgskole 1990. Har vært med i Utdanningspolitisk utvalg for Utdanningsforbundet Akershus og har vært lokallagsleder i Utdanningsforbundet i Lørenskog. Warme har jobbet som lærer og inspektør og er nå rektor ved Åsen skole i Lørenskog.

Østby, Kjell har i flere år arbeidet som lærer for voksne innvandrere i norsk og samfunnskunnskap. Han hadde det meste av oppveksten i Etiopia, og har også jobbet der i flere år. Østby er ansatt ved Larvik Læringssenter, avd. Norskskolen. Var med på å starte prosjektet «Med flere kulturer» i 2000, der Flexid inngikk som delprosjekt. Østby har videreført prosjektet og er ansvarlig for den nåværende utformingen av innholdet i Flexid.